

PHILIPS

AVENT

SCF870



Manuale utente

Indice

Importante	3
Introduzione	7
Descrizione generale	8
Attenzione	9
Primo utilizzo	10
Modalità d'uso dell'apparecchio	10
Riempimento del serbatoio dell'acqua	11
Cottura a vapore.....	11
Frullatura dopo la cottura a vapore	14
Frullatura senza cottura a vapore	16
Ingredienti e tempi di cottura a vapore	19
Pulizia e manutenzione	20
Decalcificazione del serbatoio dell'acqua	22
Reciclaggio	23
Conservazione	23
Supporto	23
Specifiche tecniche	23
Risoluzione dei problemi	24

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete mai il gruppo motore nell'acqua o in altri liquidi e non sciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenete l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccate i bordi delle lame quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente e durante la pulizia. Le lame sono estremamente taglienti.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano le lame.

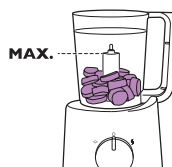
- L'apparecchio si surriscalda durante la cottura a vapore e può causare scottature se a contatto con la pelle. Alzate sempre il recipiente dall'impugnatura.
- Fate attenzione al vapore caldo che esce dal recipiente durante la cottura e quando rimuovete il coperchio.
- Fate attenzione al vapore caldo che esce dal foro di riempimento del serbatoio dell'acqua quando aprite il coperchio.
- Quando il processo di cottura a vapore è terminato, il vapore caldo continua a uscire per un breve periodo di tempo dalla presa di sfogo del vapore sul gruppo motore e dal foro del vapore sul coperchio del recipiente. Fate attenzione quando estraete il recipiente dal gruppo motore.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, dal foro di riempimento potrebbe fuoriuscire del vapore caldo. Consultate il capitolo "Risoluzione dei guasti" per risolvere o evitare questo problema.
- Non lasciate mai in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non smontate il gruppo motore per interventi di manutenzione o pulizia. Consegnatelo a un centro di assistenza Philips autorizzato per la riparazione.

Attenzione

- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Non posizionate mai l'apparecchio sopra o in prossimità di superfici calde come fornelli o piani cottura.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegate sempre la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- Non usate mai il recipiente o alcuna altra parte dell'apparecchio all'interno di un microonde, poiché le parti metalliche dell'impugnatura del recipiente e il gruppo lame non sono adatti a questo tipo di utilizzo.

- Non sterilizzate mai il recipiente o alcuna altra parte dell'apparecchio all'interno di uno sterilizzatore o di un microonde, poiché le parti metalliche dell'impugnatura del recipiente e il gruppo lame non sono adatti a questo tipo di utilizzo.
- L'apparecchio è destinato a uso domestico. Se viene utilizzato impropriamente, per scopi professionali o semiprofessionali o in maniera non conforme alle istruzioni per l'uso, la garanzia viene annullata e Philips declina qualsiasi responsabilità per qualsivoglia danni causati.
- Prestate attenzione quando versate liquidi caldi nel bicchiere, poiché i liquidi caldi o il vapore potrebbero essere espulsi e causare ustioni.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio per 10 minuti prima di cuocere a vapore altri ingredienti.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per tritare ingredienti duri, ad esempio cubetti di ghiaccio o zollette di zucchero.
- Non frullate per più di 30 secondi alla volta. Se 30 secondi non sono sufficienti a ottenere la consistenza desiderata, spegnete l'apparecchio e attendete alcuni secondi prima di riprendere. Se l'apparecchio si surriscalda, lasciatelo raffreddare per alcuni minuti prima di continuare.
- Posizionate l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Assicuratevi che vi sia abbastanza spazio libero attorno ad esso per evitare danni a mobiletti o altri oggetti poiché l'apparecchio emette vapore caldo durante l'uso.
- In caso di danneggiamenti o guasto, non utilizzate in nessun caso l'apparecchio. Consegnatelo a un centro di assistenza Philips autorizzato per la riparazione.
- Non mettere mai acqua, altri liquidi o alimenti frullati nel contenitore per la cottura a vapore, per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzate mai la funzione di cottura a vapore senza acqua.

- Fate attenzione a non versare una quantità eccessiva di acqua (max. 200 ml) nel serbatoio. Non superate il livello massimo indicato sul dosatore.
- Quando cuocete a vapore degli ingredienti, assicuratevi di non riempire troppo il recipiente. Il margine superiore del gruppo lame verde non deve essere coperto da cibo.
- Quando mescolate dei liquidi, non superate il livello massimo indicato sul recipiente (450 ml).
- Non inserite alcun oggetto nel foro di riempimento o nella presa di sfogo del vapore.
- Non riempite mai il serbatoio dell'acqua durante la cottura a vapore. L'acqua calda e il vapore potrebbero fuoriuscire dall'apparecchio.
- Al termine della cottura a vapore, assicuratevi sempre che il coperchio si sia raffreddato prima di aprirlo per aggiungere eventuali altri ingredienti nel frullatore.
- Questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, oppure collegato a un circuito che viene aperto e chiuso a intervalli regolari dall'apparecchio stesso. In questo modo si possono evitare pericoli causati da una reimpostazione involontaria del dispositivo di sicurezza della temperatura.
- Controllate sempre la temperatura della pappa versandone una piccola quantità sul dorso della mano prima di darla al vostro bambino.
- Controllate sempre la consistenza della pappa, assicurandovi che non vi siano grumi.
- Quando il processo di cottura a vapore (max. 20 minuti) è concluso, non cuocere o riscaldare nuovamente a vapore la pappa.
- Per rimuovere il cibo dal recipiente, utilizzate esclusivamente la spatola fornita in dotazione.



- Per evitare danni all'apparecchio, rimuovete regolarmente il calcare.
- Spegnerne l'apparecchio e disconnetterlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di toccare le parti che si muovono durante l'uso.
- Prestare particolare attenzione alle lame quando si svuota il recipiente e si eseguono le operazioni di pulizia.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando viene lasciato incustodito.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini.

Sistema di sicurezza

L'apparecchio è dotato di uno speciale blocco di sicurezza e funziona solo se tutti i componenti sono stati montati correttamente sul gruppo motore. In questo caso, il blocco di sicurezza integrato viene automaticamente sbloccato.

L'apparecchio è anche dotato di protezione contro il surriscaldamento. Il surriscaldamento potrebbe verificarsi se il tempo che intercorre tra due utilizzi è troppo breve, se il frullatore viene usato troppo a lungo o se ci sono troppi ingredienti nel recipiente. Se la protezione contro il surriscaldamento spegne l'apparecchio durante l'uso, impostare la manopola di controllo su 0 e lasciare che l'apparecchio si raffreddi per alcuni minuti. Una volta fatto questo, l'apparecchio può essere utilizzato di nuovo.

Campi elettromagnetici (EMF)

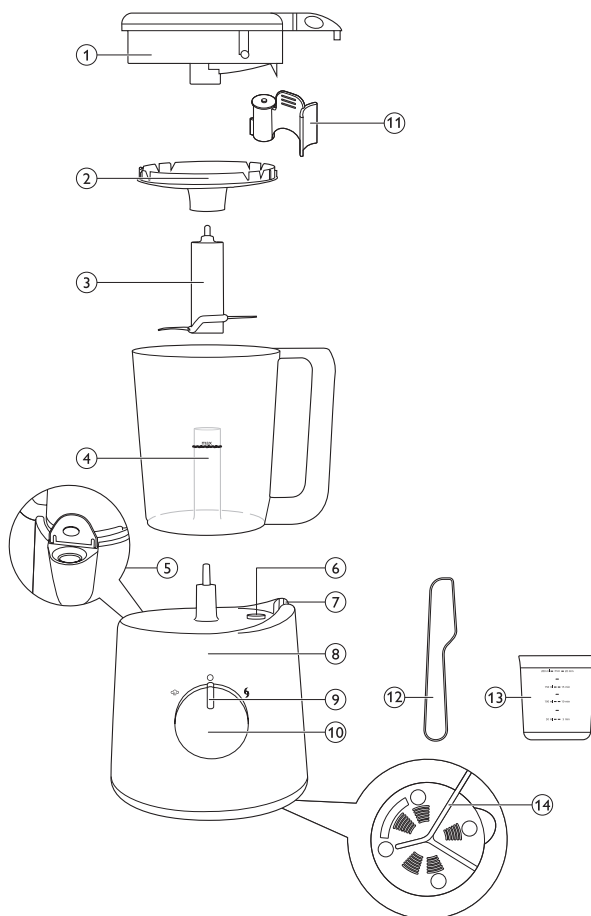
Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips Avent, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

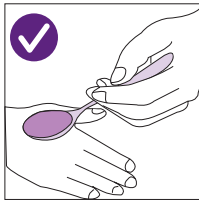
Questo sistema combinato di cottura a vapore e frullatore è particolarmente indicato per la preparazione di piccole quantità di pappe. L'apparecchio consente a mamme e papà di preparare pappe fresche per i loro bimbi grazie a due semplici funzioni, cottura a vapore e frullatore, combinate in un unico prodotto.

Descrizione generale

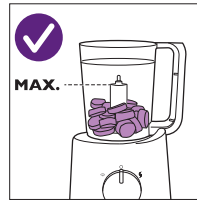


1	Coperchio con foro vapore	8	Gruppo motore
2	Setaccio	9	Spia cottura a vapore
3	Gruppo lame	10	Manopola di controllo
4	Recipiente con fermo per gruppo lame	11	Valvola
5	Foro di riempimento del serbatoio dell'acqua	12	Spatola
6	Uscita vapore sul gruppo motore	13	Dosatore
7	Area di blocco dell'impugnatura	14	Base dell'apparecchio con cavo di alimentazione

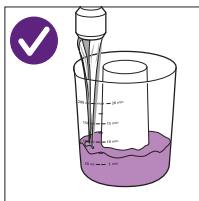
Attenzione



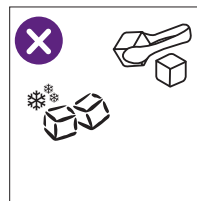
- Controllare la temperatura del cibo con il dorso della mano prima di darlo al bambino.



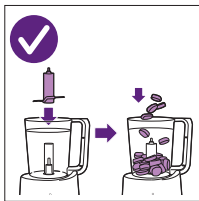
- Non superare mai il livello massimo riportato sul vaso (450 ml).



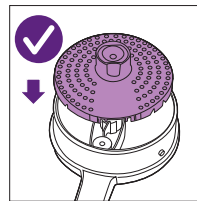
- Utilizzare 200 ml di acqua distillata per riempire il serbatoio dell'acqua.



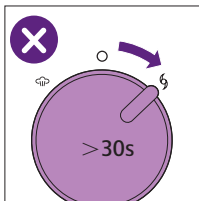
- Non tritare ingredienti duri come cubetti di ghiaccio o zollette di zucchero.



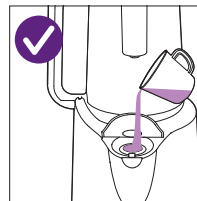
- Inserire il gruppo lame sul supporto del gruppo lame nel vaso prima di aggiungere gli ingredienti da cuocere a vapore o frullare.



- Inserire sempre il setaccio nel coperchio del vaso ("clic").



- Non frullare per più di 30 secondi consecutivi.



- Rimuovere il calcare dall'apparecchio ogni 4 settimane.

Primo utilizzo

- 1** Rimuovere tutto il materiale da imballaggio dall'apparecchio.
- 2** Pulite tutti i componenti tranne il gruppo motore (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Modalità d'uso dell'apparecchio

Prima di rimuovere il coperchio per aggiungere eventuali altri ingredienti da frullare, verificate sempre che si sia raffreddato dopo la cottura a vapore. Non superate il livello massimo indicato sul recipiente.

Svuotate il serbatoio dell'acqua prima di ricaricarlo per iniziare un nuovo processo di cottura a vapore.

Verificate sempre che il margine superiore del gruppo lame verde non sia ricoperto di cibo quando avviate il processo di cottura a vapore.

Questo apparecchio è stato progettato per la cottura a vapore di ingredienti solidi freschi, che andranno poi frullati al fine di ottenere pappe per bambini. Per alcuni esempi consultate il ricettario. Di solito per prima cosa si cuociono al vapore gli ingredienti e poi si frullano. Potete comunque utilizzare l'apparecchio solo per la cottura a vapore o per frullare gli alimenti.

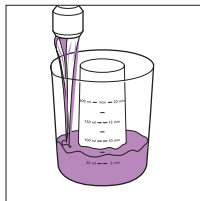
Se utilizzate l'apparecchio solo per frullare, saltate le sezioni "Riempimento del serbatoio dell'acqua" e "Cottura a vapore" e seguite solo le istruzioni della sezione "Frullatura". Dopo aver frullato gli ingredienti, non cuoceteli mai a vapore. Non cuocete mai a vapore gli stessi ingredienti per più di 20 minuti o più di una volta.

Questo apparecchio NON è adatto per:

- Scongellare alimenti
- Cuocere a vapore alimenti surgelati
- Cuocere a vapore alimenti già frullati
- Cuocere a vapore gli stessi ingredienti per più di 20 minuti
- Cuocere riso e pasta
- Frullare ingredienti per poi cuocerli a vapore
- Riscaldare liquidi come zuppe o acqua
- Mantenere caldi gli alimenti per molte ore
- Riscaldare nuovamente gli alimenti

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- 1** Riempite il dosatore con acqua fino al livello richiesto.



Il dosatore mostra i livelli in millilitri e i corrispondenti tempi di cottura a vapore in minuti. Consultate il ricettario separato per conoscere le quantità consigliate per le varie ricette.

- 2** Versate l'acqua attraverso il foro di riempimento e chiudete il coperchio.



Nota: All'interno del serbatoio deve essere versata esclusivamente acqua.

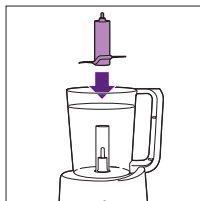
Cottura a vapore

Le verdure e la frutta cotte a vapore sono ideali per i bambini che hanno appena iniziato a mangiare cibi solidi. La cottura a vapore è il modo più sano per la preparazione di pappe, dal momento che gli alimenti preservano gran parte delle vitamine e altre sostanze nutritive importanti per la salute.

Nota: Potete trovare le ricette e i relativi tempi di cottura nel ricettario separato. Si noti che le ricette sono associate alle diverse fasi di crescita del bambino.

Nota: Non cuocete a vapore ingredienti surgelati poiché l'apparecchio è in grado di riscaldare gli alimenti surgelati alla temperatura richiesta per questo tipo di cottura. Scongelate sempre gli ingredienti solidi surgelati prima di cuocerli a vapore con questo apparecchio. Rimuovete l'acqua in eccesso dagli ingredienti scongelati prima di inserirli all'interno del recipiente.

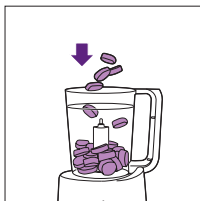
- 1** Inserite il gruppo lame sul supporto relativo all'interno del recipiente.



2 Tagliate gli ingredienti solidi in piccoli pezzi (cubetti di massimo 2-3 cm) prima di inserirli nel recipiente.

Nota: Non frullate contemporaneamente grandi quantità di ingredienti solidi. Procedete in modo graduale, aggiungendo pochi pezzi alla volta.

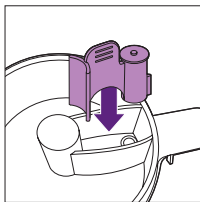
3 Mettete gli ingredienti nel recipiente.



Nota: Non superate mai il margine superiore del gruppo lame verde.

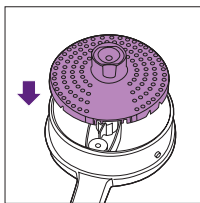
Nota: Non mettete mai acqua o altri liquidi nel recipiente per la cottura a vapore per evitare di danneggiare l'apparecchio.

4 Inserite la valvola nel coperchio.

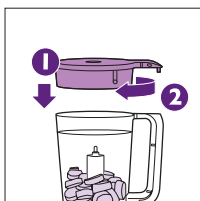


Nota: Assicuratevi che la valvola sia inserita correttamente.

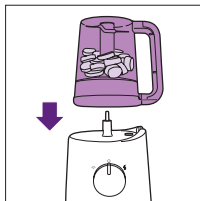
5 Inserite il setaccio nel coperchio del recipiente ("clac").



6 Posizionate il coperchio sul recipiente e ruotatelo in senso orario per bloccarlo in posizione. Le piccole parti sporgenti sul coperchio devono scorrere all'interno delle scanalature del recipiente. Assicuratevi che la sporgenza grande del coperchio sia posizionato esattamente sopra l'impugnatura del recipiente.



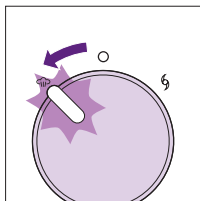
- 7** Capovolgete il recipiente e posizionatelo sul gruppo motore con il coperchio rivolto verso il basso. Assicuratevi che l'impugnatura si trovi sulla destra e che sia inserita correttamente.



Nota: L'apparecchio non inizia la cottura a vapore se il recipiente e l'impugnatura non sono nella posizione corretta.

- 8** Girate la manopola di controllo sulla posizione per la cottura a vapore.

- ↳ La spia della cottura a vapore diventa arancione a indicare che l'apparecchio ha avviato la cottura a vapore.

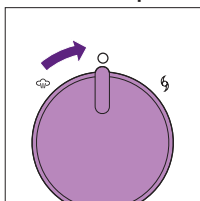


Il vapore o l'acqua calda possono ustionare le dita. Non toccate e non lasciate che i bambini entrino a contatto con parti calde e vapore per evitare scottature.



- ↳ Il tempo di cottura a vapore dipende dalla quantità di acqua che avete messo nel serbatoio dell'acqua. Consultate la tabella del capitolo "Ingredienti e tempi di cottura a vapore" e il ricettario.
- ↳ Al termine della cottura a vapore, l'apparecchio produce un segnale acustico e la spia della cottura a vapore si spegne.

- 9** Impostate la manopola di controllo su off. Attendete 2 minuti finché dalla presa di sfogo del vapore non fuoriesce più vapore al fine di evitare scottature dovute alle alte temperature.



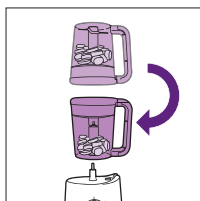
Nota: Se volete cuocere a vapore altri ingredienti, fate raffreddare l'apparecchio per 10 minuti prima di avviare nuovamente la cottura a vapore.

- 10** Se volete frullare gli ingredienti cotti a vapore, seguite le istruzioni della sezione "Frullatura dopo la cottura a vapore" riportata sotto.

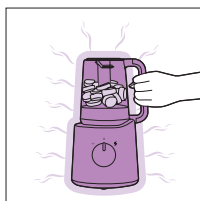
- 11** In condizioni normali, dopo la cottura a vapore non rimane traccia di acqua. In alcune situazioni (ad esempio in caso di accumulo di calcare nel serbatoio dell'acqua, interruzione del processo di cottura a vapore o di un utilizzo non intenzionale), tuttavia, è possibile che rimanga dell'acqua all'interno del serbatoio. In questo caso, svuotate il serbatoio dell'acqua completamente dopo l'uso al fine di evitare la formazione di batteri. Per effettuare la pulizia anticalcare del serbatoio dell'acqua, consultate il capitolo "Pulizia e manutenzione".

Frullatura dopo la cottura a vapore

- 1** Afferrate l'impugnatura del recipiente e rimuovetelo dal gruppo motore. Ruotate e scuotete il recipiente in modo da far scendere il cibo nel gruppo lame.



Toccate soltanto l'impugnatura del recipiente. Il coperchio, la base e la superficie esterna del recipiente sono caldi.

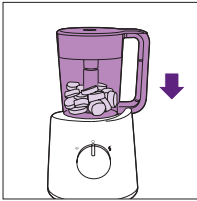


2 Se necessario, rimuovete il coperchio e aggiungete altri ingredienti per frullare la pappa (ad esempio, acqua od olio).

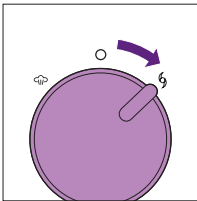
Prima di aprire il coperchio del recipiente per aggiungere altri ingredienti o prima di aprire il coperchio del serbatoio per rimuovere l'acqua rimanente all'interno, verificate sempre che questi componenti si siano raffreddati.

Dopo aver introdotto dei liquidi nel recipiente, non mettete mai quest'ultimo nella posizione della cottura a vapore.

3 Posizionate il recipiente sul gruppo motore con il coperchio rivolto verso l'alto. Assicuratevi che l'impugnatura si trovi alla vostra destra e tra le due sporgenze dell'area di blocco.



4 Ruotate la manopola di controllo nella posizione di frullatura. Tenete la manopola in questa posizione finché il cibo non è stato frullato correttamente.



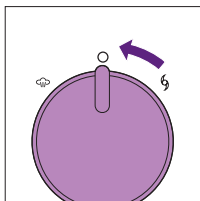
Come protezione da surriscaldamento, la funzione di frullatura include un timer di 30 secondi. Se dopo 30 secondi non si è terminato di frullare, l'apparecchio si spegnerà ed emetterà due segnali acustici di avviso. Dopo essersi raffreddato per 30 secondi, l'apparecchio emette un segnale acustico e si può ricominciare a frullare.

Nota: Se gli ingredienti si attaccano alle pareti del recipiente, spegnete l'apparecchio e staccateli utilizzando la spatola o aggiungete dei liquidi.

Nota: Assicuratevi che la pappa frullata abbia la consistenza desiderata (ad esempio, senza grumi) prima di darla al bambino.

Nota: Se la pappa per il bambino è ancora troppo solida, aggiungete del liquido (ad es. acqua) fino a ottenere una consistenza morbida e cremosa.

5 Al termine della miscela, è sufficiente rilasciare la manopola di controllo.



↳ La manopola torna automaticamente in posizione OFF.

6 Staccate la spina dalla presa di corrente.

7 Rimuovere il gruppo lame. Fare attenzione quando si rimuove il gruppo lame poiché potrebbe essere caldo. Rimuovi gli alimenti frullati dal contenitore. Se necessario, utilizza la spatola fornita con l'apparecchio.

Assicuratevi che la pappa non sia troppo calda per il vostro bambino.

8 In condizioni normali, dopo la cottura a vapore non rimane traccia di acqua. In alcune situazioni (ad esempio in caso di accumulo di calcare nel serbatoio dell'acqua, interruzione del processo di cottura a vapore o di un utilizzo non intenzionale), tuttavia, è possibile che rimanga dell'acqua all'interno del serbatoio. In questo caso, svuotate il serbatoio dell'acqua completamente dopo l'uso al fine di evitare la formazione di batteri. Per effettuare la pulizia anticalcare del serbatoio dell'acqua, consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".

Frullatura senza cottura a vapore

L'apparecchio deve essere utilizzato per:

- ridurre in purea ingredienti cotti a vapore o normalmente per ottenere pappe per bambini
- frullare liquidi e frutta per ottenere bevande per bambini

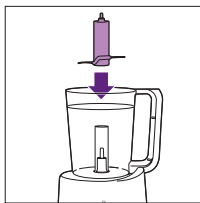
L'apparecchio non può essere utilizzato per tritare ingredienti duri, ad esempio cubetti di ghiaccio o zollette di zucchero.

Dopo aver introdotto dei liquidi nel recipiente, non mettete mai quest'ultimo nella posizione della cottura a vapore.

Nota: Quando si frullano sostanze liquide, assicuratevi di non riempire il recipiente oltre il limite massimo indicato sul recipiente.

Nota: Non cuocete mai la pappa dopo averla frullata.

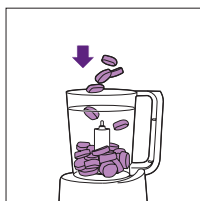
1 Inserite il gruppo lame sul supporto relativo all'interno del recipiente.



- 2** Tagliate gli ingredienti solidi in piccoli pezzi (cubetti di massimo 2-3 cm) prima di inserirli nel recipiente.

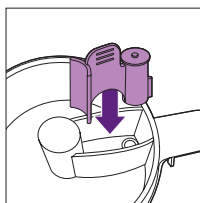
Consiglio: Non frullate contemporaneamente grandi quantità di ingredienti solidi. Procedete in modo graduale, aggiungendo pochi pezzi alla volta.

- 3** Mettete gli ingredienti nel recipiente.



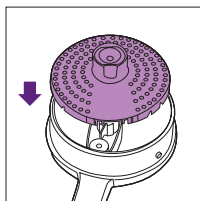
Nota: Non superate mai il margine superiore del gruppo lame verde.

- 4** Inserite la valvola nel coperchio.

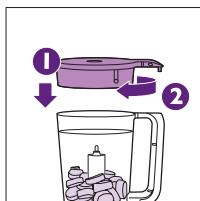


Nota: Assicuratevi che la valvola sia inserita correttamente.

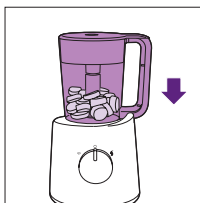
- 5** Inserite il setaccio nel coperchio del recipiente ("clac").



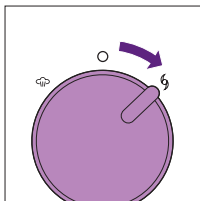
- 6** Posizionate il coperchio sul recipiente e ruotatelo in senso orario per bloccarlo in posizione. Le piccole parti sporgenti sul coperchio devono scorrere all'interno delle scanalature del recipiente. Assicuratevi che la sporgenza grande del coperchio sia posizionato esattamente sopra l'impugnatura del recipiente.



- 7** Posizionate il recipiente sul gruppo motore con il coperchio rivolto verso l'alto. Assicuratevi che l'impugnatura si trovi alla vostra destra e tra le due sporgenze dell'area di blocco.



- 8** Ruotare la manopola di comando sulla posizione di frullatura. Tenere la manopola in tale posizione finché gli alimenti non sono frullati correttamente.



Come protezione da surriscaldamento, la funzione di frullatura include un timer di 30 secondi. Se dopo 30 secondi non si è terminato di frullare, l'apparecchio si spegnerà ed emetterà due segnali acustici di avviso. Dopo essersi raffreddato per 30 secondi, l'apparecchio emette un segnale acustico e si può ricominciare a frullare.

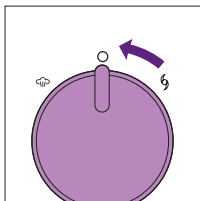
Nota: Se gli ingredienti rimangono attaccati alle pareti del recipiente, spegnete l'apparecchio e fateli scendere con la spatola o aggiungete del liquido. Non superate l'indicazione del livello massimo sul recipiente.

Nota: Assicuratevi che la pappa frullata abbia la consistenza desiderata (ad esempio, senza grumi) prima di darla al bambino.

Nota: Se la pappa risulta ancora troppo solida aggiungete del liquido (ad es. acqua) fino a ottenere una consistenza morbida e cremosa. Non superate l'indicazione del livello massimo sul recipiente.

Nota: Non cuocete mai la pappa dopo averla frullata.

- 9** Al termine della miscela, è sufficiente rilasciare la manopola di controllo.



↳ La manopola torna automaticamente in posizione OFF.

- 10** Staccate la spina dalla presa di corrente.

11 Rimuovere il gruppo lame. Fare attenzione quando si rimuove il gruppo lame poiché potrebbe essere caldo. Rimuovi gli alimenti frullati dal contenitore. Se necessario, utilizza la spatola fornita con l'apparecchio.

Assicuratevi che la pappa non sia troppo calda per il vostro bambino.

Ingredienti e tempi di cottura a vapore

Tipo di cibo	Ingredienti	Tempo di cottura a vapore approssimativo*
Frutta	Mele	5 min
	Arance	10 min
	Pesche	10 min
	Pere	5 min
	Ananas	15 min
	Susine	10 min
Verdure	Asparagi	10 min
	Broccoli	20 min
	Carote	15 min
	Cavolfiore	15 min
	Sedano	15 min
	Zucchina	15 min
	Finocchi	15 min
	Fagiolini	20 min
	Porri	15 min
	Cipolle	15 min
	Piselli	20 min
	Peperoni	15 min
	Patate	20 min
	Zucca	15 min
	Spinaci	15 min
	Rape	15 min
	Patate dolci	15 min
	Pomodori	15 min

Tipo di cibo	Ingredienti	Tempo di cottura a vapore approssimativo*
Carne	Pollo, manzo, agnello, maiale, ecc...	20 min
Pesce	Salmone, sogliola, merluzzo, trota, ecc...	15 min

* Tutti gli alimenti devono essere tagliati a cubetti piccoli non più grandi di 2-3 cm.

Nota: Il dosatore mostra i livelli in millilitri e i corrispondenti tempi di cottura a vapore in minuti (50 ml = 5 min, 100 ml = 10 min, 150 ml = 15 min, 200 ml = 20 min).

Pulizia e manutenzione

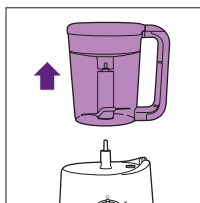
Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.

Non immergete mai il gruppo motore nell'acqua.

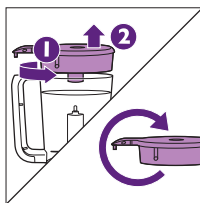
Non utilizzate mai soluzioni/pastiglie sterilizzanti o altre sostanze chimiche all'interno dell'apparecchio.

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detersivi aggressivi, come benzina, acetone o alcool per pulire l'apparecchio.

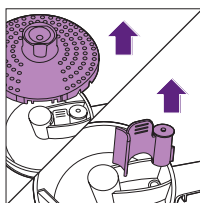
1 Scollegate l'apparecchio e rimuovete il recipiente dal gruppo motore.



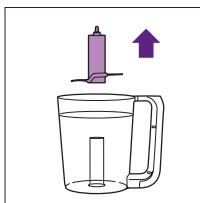
2 Rimuovete il coperchio dal recipiente e capovolgetelo.



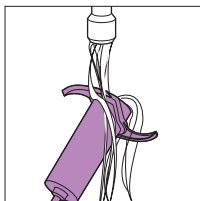
3 Rimuovete il setaccio e la valvola dal coperchio.



- 4** Pulite la valvola in acqua calda con del liquido per piatti e risciacquatela con acqua corrente.
- 5** Rimuovete il gruppo lame dal recipiente.



- 6** Lavate il gruppo lame sotto l'acqua corrente subito dopo l'uso, assicurandovi di lavare anche l'interno del gruppo lame.



Prestate la massima attenzione quando maneggiate il gruppo lame. Le lame sono estremamente taglienti.

Nota: Se desiderate pulire il gruppo lame più a fondo, è possibile lavarlo in lavastoviglie dopo averlo sciacquato.

- 7** Subito dopo l'uso lavate sempre gli altri componenti che sono venuti a contatto con il cibo in acqua calda aggiungendo un po' detersivo liquido.

Nota: Tutti i componenti, eccetto il gruppo motore, possono essere lavati in lavastoviglie.

- 8** Se necessario, pulite il gruppo motore con un panno umido.
- 9** Verificate se all'interno del serbatoio dell'acqua sono entrate particelle di cibo. Potete fare questo esaminando il foro di riempimento per vedere se ci sono delle particelle di cibo, controllando se l'acqua ha un colore insolito oppure verificando se il serbatoio dell'acqua produce un odore sgradevole o di bruciato. In questo caso, pulite il serbatoio dell'acqua (vedere la sezione "Pulizia del serbatoio dell'acqua" in questo capitolo).
- 10** Togliete il coperchio del foro di riempimento per evitare la formazione di batteri.

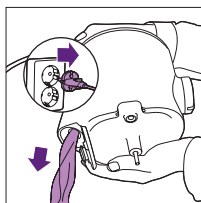
Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Se all'interno del serbatoio dell'acqua sono entrate particelle di cibo, queste potrebbero rimanere incastrate sulla resistenza al successivo utilizzo. Tali particelle non possono essere rimosse risciacquando semplicemente il serbatoio dell'acqua.

Rimuovete inoltre il calcare dall'apparecchio ogni quattro settimane per assicurare il funzionamento ottimale dell'apparecchio. Per ridurre la formazione di calcare, si consiglia di utilizzare acqua filtrata o portata a ebollizione.

Per rimuovere i residui di cibo dal serbatoio dell'acqua ed eseguire la pulizia anticalcare dell'apparecchio, seguite le istruzioni relative riportate sotto.

- 1** Controllate che l'apparecchio sia spento.
- 2** Aggiungete 50 ml di aceto di vino bianco (8% di acido acetico) a 150 ml di acqua.
Nota: potete anche utilizzare degli agenti decalcificanti a base di acido citrico. Non utilizzate altri tipi di agenti decalcificanti.
- 3** Riempite il serbatoio dell'acqua con la soluzione di aceto (o acido citrico) e acqua.
- 4** Chiudete il coperchio del foro di riempimento.
- 5** Posizionate il recipiente vuoto (senza alimenti) con all'interno il gruppo lame e il coperchio sul gruppo motore nella posizione di cottura a vapore (cioè con il coperchio rivolto verso il basso).
- 6** Girate la manopola di controllo sulla posizione per la cottura a vapore.
↳ La spia della cottura a vapore diventa arancione a indicare che l'apparecchio ha avviato la cottura a vapore.
- 7** Spegnete l'apparecchio dopo 5-6 minuti di cottura a vapore e scollegatelo dall'alimentazione.
- 8** Fate uscire la soluzione di aceto di vino bianco (8% di acido acetico) e acqua dal serbatoio dell'acqua.



- 9** Risciacquate più volte e a fondo il serbatoio dell'acqua e il recipiente con acqua pulita.
- 10** Riempite il serbatoio con 200 ml di acqua e avviate un processo completo di cottura a vapore di 20 minuti con il recipiente vuoto, prima di utilizzarlo nuovamente.
- 11** Togliete il coperchio del foro di riempimento per evitare la formazione di batteri.

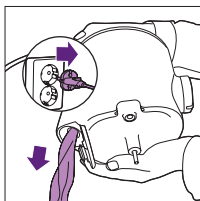
Reciclaggio

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.



Conservazione

- 1** Svotate il serbatoio dell'acqua prima di riporre l'apparecchio.



- 2** Assicuratevi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporre l'apparecchio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
- 3** Riponetelo con il gruppo lame all'interno del recipiente per evitare di danneggiarlo.
- 4** Non posizionate il coperchio sul recipiente e lasciate aperto il foro di riempimento per evitare la formazione di batteri.

Supporto

Per assistenza su tutti i prodotti, incluse le domande frequenti, visitate il sito www.philips.com/support.

Specifiche tecniche

- Voltaggio/potenza in watt: vedere la targhetta nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Capacità massima del serbatoio dell'acqua: 200 ml.
- Capacità massima del recipiente (ingredienti liquidi): 450 ml.
- Protezione: sistema di riscaldamento a temperatura controllata e blocco di sicurezza.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza. Se i componenti non sono stati montati correttamente sul gruppo motore, l'apparecchio non funziona.	Montate i componenti correttamente. Vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio".
La spia della cottura a vapore non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla presa di corrente. Il recipiente non è stato posizionato correttamente sul gruppo motore.	Inserite la spina nella presa di corrente a muro. Posizionate il recipiente correttamente sul gruppo motore.
	Desiderate avviare un secondo processo di cottura a vapore subito dopo un altro.	Scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare per alcuni minuti prima di avviare un secondo processo di cottura a vapore.
Gli ingredienti non sono riscaldati completamente.	I pezzi inseriti nel recipiente sono troppo grandi, c'è troppo cibo all'interno del recipiente oppure gli alimenti non sono stati cotti sufficientemente a lungo.	Tagliate gli alimenti in pezzetti più piccoli (2-3 cm), diminuite la quantità di ingredienti nel recipiente o selezionate un tempo di cottura a vapore più lungo (max. 20 minuti). Controllate il ricettario e/o la tabella del capitolo "Ingredienti e tempi di cottura a vapore" al fine di selezionare il tempo di cottura a vapore corretto per gli ingredienti da cuocere o per la ricetta che desiderate preparare.
L'apparecchio non cuoce.	Non avete inserito l'acqua nell'apparecchio.	Spegnete l'apparecchio e versate la quantità corretta di acqua nell'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Il recipiente non è stato posizionato sul gruppo motore nella posizione corretta.	Posizionate il recipiente sull'apparecchio in posizione corretta (vedere la sezione "Cottura a vapore" nel capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").
La cottura a vapore impiega troppo tempo o non funziona affatto.	Nel serbatoio dell'acqua si è accumulata una quantità eccessiva di calcare.	Eseguite la pulizia anticalcare del serbatoio dell'acqua. Vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Decalcificazione".
Il vapore fuoriesce dal foro di riempimento.	Il coperchio del foro di riempimento non è chiuso correttamente.	Chiudete il coperchio del foro di riempimento fino a che non scatta in posizione.
	La presa di sfogo del vapore sul gruppo motore è bloccata da cibo o dal calcare.	Pulite l'apertura con un oggetto appuntito senza danneggiare il sigillo e, in futuro, seguite attentamente le istruzioni per la rimozione del calcare. Vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione" sezione "Decalcificazione".
	L'apertura per la fuoriuscita del vapore posta sul coperchio è bloccata.	Rimuovete la valvola e pulite il foro del vapore nel coperchio in maniera corretta.
La spia del vapore si riaccende a conclusione del processo di cottura e dopo un po' l'apparecchio produce nuovamente un segnale acustico.	Il recipiente è stato lasciato accidentalmente sulla base per più di 10 minuti senza spegnere l'apparecchio.	Spegnete l'apparecchio entro 10 minuti dal termine della cottura, quindi frullate gli alimenti o rimuoveteli dal recipiente.
Il blocco lame o il gruppo motore sono bloccati.	Il recipiente contiene una quantità eccessiva di cibo.	Spegnete l'apparecchio e lavorate una quantità più piccola di ingredienti. Non riempite il recipiente oltre il margine superiore del gruppo lame verde.
Il gruppo motore emette un odore sgradevole le prime volte che viene usato.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale.	Se l'apparecchio continua a emanare questo odore dopo essere stato utilizzato alcune volte, controllate se le quantità degli ingredienti e i tempi di preparazione sono corretti. Vedere il capitolo "Ingredienti e tempi di cottura a vapore".

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio continua a emanare cattivo odore anche dopo essere stato utilizzato più volte.	Avete inserito un quantitativo di cibo eccessivo nel recipiente oppure fate frullare gli alimenti troppo a lungo.	Lavorate quantità di cibo inferiori e non frullate gli alimenti per più di 30 secondi alla volta.
L'apparecchio produce molto rumore, emana un odore sgradevole, è bollente, emette fumo ecc.	Il recipiente contiene una quantità eccessiva di cibo.	Spegnete l'apparecchio e preparate una quantità minore di ingredienti.
	L'apparecchio è stato fatto funzionare troppo a lungo senza interruzioni.	Non utilizzate il frullatore per più di 30 secondi alla volta.
Il coperchio del recipiente frullatore perde.	Il coperchio non è stato posizionato correttamente.	Posizionate correttamente il coperchio sul recipiente. Vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio".
	Il recipiente contiene una quantità eccessiva di cibo.	Spegnete l'apparecchio e preparate una quantità minore di ingredienti.
Sul foro di riempimento e/o sul recipiente, sul setaccio e sul coperchio sono presenti macchie bianche.	Si è formato calcare su questi componenti.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale. Rimuovete il calcare periodicamente. Vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Decalcificazione".
L'apparecchio produce molto rumore mentre frulla gli alimenti.	Il setaccio non è stato montato sul coperchio del recipiente.	Accertatevi che il setaccio sia montato sul coperchio.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'acqua ha un colore insolito quando viene versata fuori dal serbatoio o quando entra all'interno del recipiente durante la cottura a vapore, oppure l'acqua stessa all'interno del serbatoio emette un odore sgradevole.	Durante l'utilizzo sono entrare delle particelle di cibo nel serbatoio dell'acqua.	Pulite il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni nel capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Pulizia del serbatoio dell'acqua". Usate l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni. Assicuratevi di non riempire troppo il serbatoio dell'acqua (massimo 200 ml di acqua) e di non inserire troppi alimenti all'interno del recipiente (non riempitelo oltre il margine superiore del gruppo lame verde). Non cuocete a vapore gli stessi ingredienti per più di 20 minuti e non mettete acqua direttamente all'interno del recipiente. Assicuratevi inoltre che la valvola sia inserita correttamente nel coperchio.
Dal serbatoio dell'acqua fuoriesce un odore di cibo grigliato/bruciato	Durante l'utilizzo sono entrate delle particelle di cibo nel serbatoio dell'acqua e si sono accumulate sulla resistenza.	Pulite il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni nel capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Pulizia del serbatoio dell'acqua". Usate l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni. Assicuratevi di non riempire troppo il serbatoio dell'acqua (massimo 200 ml di acqua) e di non inserire troppi alimenti all'interno del recipiente (non riempitelo oltre il margine superiore del gruppo lame verde). Non cuocete a vapore gli stessi ingredienti per più di 20 minuti e non mettete acqua direttamente all'interno del recipiente. Assicuratevi inoltre che la valvola sia inserita correttamente nel coperchio.
Ci sono delle macchie scure sulla pappa o l'acqua nel recipiente ha un colore insolito.	Durante l'utilizzo sono entrate delle particelle di cibo nel serbatoio dell'acqua e si sono accumulate sulla resistenza. In questo modo alcuni residui di cibo possono entrare all'interno del recipiente durante la cottura a vapore.	Pulite il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni nel capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Pulizia del serbatoio dell'acqua". Usate l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni. Assicuratevi di non riempire troppo il serbatoio dell'acqua (massimo 200 ml di acqua) e di non inserire troppi alimenti all'interno del recipiente (non riempitelo oltre il margine superiore del gruppo lame verde). Non cuocete a vapore gli stessi ingredienti per più di 20 minuti e non mettete acqua direttamente all'interno del recipiente. Assicuratevi inoltre che la valvola sia inserita correttamente nel coperchio.



© 2023 Koninklijke Philips N.V.
Tutti i diritti riservati.

16/05/2023